



May 25, 2022

Dear BUSD Community,

Our flags are at half mast today and our hearts are with the families and community of Uvalde, TX who are going through devastating anguish and heartbreak. You, children of all ages and backgrounds, and your friends and colleagues will likely all have varying reactions and emotions in the wake of this incomprehensible tragedy. These feelings should be honored, and normalized. Our ability to care for all kids, and connect with students who may be struggling, is what makes our community safe and a place where all kids belong and are seen. School personnel and local law enforcement will be reviewing our safety plans and most current vulnerability assessment reports to ensure we are doing all we can to maintain the safety and security of our schools.

We are fortunate to have highly qualified school counselors and local therapists on call for mental health support. We are fortunate that we know each of our 1,937 BUSD students (and often their family members) by name, and foster a climate where if something is wrong there are adults who will do something about it. We are fortunate to have each other. Community and connection is the only way forward.

## **RESOURCES**

If your child is in need of extra support, contact information for counseling services is provided here for you. **You can also [CLICK HERE](#) to request that a school counselor reach out to you or your child.**

### **BUSD School Counselors:**

- Bishop Elementary, Kathleen Stout (760) 872-1278 x2594
- Home Street, Linda Sandoval (760) 872-1381 x2653
- Bishop High, Janelle Goodman x2766 and Lara Andersen x2794 (760) 873-4275
- Palisade Glacier / Keith Bright, Michelle Martinez (760) 938-2001 x2656

**NorthStar Counseling** (760) 873-4206

**Toiyabe Family Services** (760) 873-6394

**Inyo County Behavioral Health** (760) 872-1727

[This article](#) from the San Diego County Office of Education provides a variety of helpful resources:

The school shooting today at Robb Elementary School in Uvalde, Texas, is the latest horrifying act of violence in our country.

This senseless loss of life will be difficult for adults to process on their own while trying to support children and young people. Our students want and need to talk about what they see, remember, and are feeling now; they need the guidance and safety of adults in their lives to be able to navigate their own emotions and trauma in a healthy, safe, and

productive way. Adults need to be able to acknowledge and address their own emotional responses in order to best support young people.

## RECOGNIZING AND HONORING BIG FEELINGS

The [\*\*National Association of School Psychologists \(NASP\) tips\*\*](#) for parents and educators to talk with children about violence suggests adults:

- Reassure children they are safe and review safety procedures
- Create a sense of safety by returning to normal, predictable routines as soon as possible
- Make time to talk and listen to the concerns and feelings of children
- Limit the use of media consumption of these events to lower their stress and to maintain balance and perspective
- Acknowledge that sleep difficulties are common and can lead to fatigue and poor participation

The [\*\*American Psychological Association \(APA\) has tips for managing your own distress\*\*](#) following a mass shooting including:

- Reaching out for support from other adults (friend or professional)
- Honoring your feelings and taking time for yourself, especially if you're experiencing personal loss or grief
- Limiting your amount of media coverage of these events
- Find ways to help in your community

Call the [\*\*National Parent Helpline\*\*](#) at 1-855-4A PARENT (1-855-427-2736) to get emotional support from a trained Advocate. They are available Monday through Friday from 10 a.m. to 7 p.m.

The APA recommends honesty with children – acknowledging that bad things do happen, but reassuring them with the information that many people are working to keep them safe.

[\*\*Helping Children Cope With Terrorism from NASP\*\*](#) offers tips for families and educators. Translations of this handout are available in Amharic, Chinese, French, Korean, Spanish, and Vietnamese. There is also a companion infographic.

[\*\*Common Sense Media\*\*](#) has suggestions on how to talk to kids about school shootings in a way that's age appropriate and helps them feel safe again.

*\*This is a great resource for different approaches based on the child's age*

[\*\*Very Well Family provides open-ended questions\*\*](#) to discuss school shootings with your child

Yours in community and connection,

Katie Kolker  
*BUSD Superintendent*



25 de mayo de 2022

Estimada comunidad BUSD,

Nuestras banderas están a media asta hoy y nuestros corazones están con las familias y la comunidad de Uvalde, TX que están pasando por una angustia y un desamor devastadores. Ustedes, niños de todas las edades y orígenes, y sus amigos y colegas probablemente tendrán diferentes reacciones y emociones a raíz de esta tragedia incomprensible. Estos sentimientos deben ser honrados y normalizados. Nuestra capacidad de cuidar a todos los niños y conectarnos con los estudiantes que pueden estar teniendo dificultades es lo que hace que nuestra comunidad sea segura y un lugar donde todos los niños pertenecen y son vistos. El personal escolar y la policía local revisarán nuestros planes de seguridad y los informes de evaluación de vulnerabilidades más recientes para garantizar que estamos haciendo todo lo posible para mantener la seguridad de nuestras escuelas.

Tenemos la suerte de contar con consejeros escolares altamente calificados y terapeutas locales disponibles para brindar apoyo de salud mental. Somos afortunados de conocer a cada uno de nuestros 1,937 estudiantes de BUSD (ya menudo a sus familiares) por su nombre, y fomentamos un clima en el que si algo anda mal, hay adultos que harán algo al respecto. Somos afortunados de tenernos el uno al otro. La comunidad y la conexión es el único camino a seguir.

## RECURSOS

Si su hijo/a necesita apoyo adicional, la información de contacto para los servicios de asesoramiento se proporciona aquí para usted. También puede [\*\*HACER CLIC AQUÍ\*\*](#) para solicitar que un consejero escolar se comunique con usted o su hijo/a.

### **Consejeros escolares de BUSD:**

- Escuela Primaria Bishop, Kathleen Stout (760) 872-1278 x2594
- Home Street, Linda Sandoval (760) 872-1381 x2653
- Bishop High, Janelle Goodman x2766 y Lara Andersen x2794 (760) 873-4275
- Palisade Glacier / Keith Bright, Michelle Martínez (760) 938-2001 x2656

**Consejería de NorthStar** (760) 873-4206

**Servicios para la familia Toiyabe** (760) 873-6394

**Salud conductual del condado de Inyo** (760) 872-1727

**[Este artículo](#) de la Oficina de Educación del Condado de San Diego proporciona una variedad de recursos útiles:**

El tiroteo en la escuela de hoy en Robb Elementary School en Uvalde, Texas, es el último acto de violencia horrible en nuestro país.

Esta pérdida de vidas sin sentido será difícil de procesar para los adultos por sí mismos mientras tratan de apoyar a los niños y jóvenes. Nuestros estudiantes quieren y necesitan hablar sobre lo que ven, recuerdan y sienten ahora; necesitan la guía y la seguridad de los adultos en sus vidas para poder navegar sus propias emociones y traumas de una manera saludable, segura y productiva. Los adultos deben poder reconocer y abordar sus propias respuestas emocionales para poder apoyar mejor a los jóvenes.

## **RECONOCER Y HONRAR LOS GRAN SENTIMIENTOS**

[Consejos de la Asociación Nacional de Psicólogos Escolares \(NASP\)](#) para que los padres y educadores hablen con los niños sobre la violencia sugiere a los adultos:

- Asegúreles a los niños que están seguros y revise los procedimientos de seguridad.
- Cree una sensación de seguridad volviendo a las rutinas normales y predecibles lo antes posible
- Tómese un tiempo para hablar y escuchar las preocupaciones y sentimientos de los niños.
- Limite el uso del consumo de medios de estos eventos para reducir su estrés y mantener el equilibrio y la perspectiva.
- Reconocer que las dificultades para dormir son comunes y pueden provocar fatiga y poca participación.

La [Asociación Estadounidense de Psicología \(APA\) tiene consejos para manejar su propia angustia](#) después de un tiroteo masivo que incluye:

- Buscar el apoyo de otros adultos (amigo o profesional)
- Honrar tus sentimientos y tomarte un tiempo para ti mismo, especialmente si estás experimentando una pérdida personal o un duelo.
- Limitar la cantidad de cobertura mediática de estos eventos
- Encuentre maneras de ayudar en su comunidad

[Llame a la Línea Nacional de Ayuda para Padres](#) al 1-855-4A PADRES (1-855-427-2736) para obtener apoyo emocional de un Defensor capacitado. Están disponibles de lunes a viernes de 10 am a 7 pm

La APA recomienda la honestidad con los niños: reconocer que suceden cosas malas, pero tranquilizarlos con la información de que muchas personas están trabajando para mantenerlos a salvo.

[Ayudando a los niños a sobrellevar el terrorismo de NASP](#) ofrece consejos para familias y educadores. Las traducciones de este folleto están disponibles en amárico, chino, francés, coreano, español y vietnamita. También hay una [infografía](#) complementaria.

[Common Sense Media](#) tiene sugerencias sobre cómo hablar con los niños sobre los tiroteos en las escuelas de una manera apropiada para su edad y ayudarlos a sentirse seguros nuevamente.

\*Este es un gran recurso para diferentes enfoques según la edad del niño.

[Very Well Family proporciona preguntas abiertas](#) para hablar sobre tiroteos escolares con su hijo

Suyo en comunidad y conexión,

Katie Kolker  
Superintendente de BUSD